

INSTRUKCJA OBSŁUGI · PL

FOS BubbleFOG

Wytwornica baniek i dymu

1000 W	4	22 kg
POBÓR MOCY MAKS.	KANAŁY DMX	MASA NETTO

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej FOS Technologies
oryginał EN · kod produktu L007375
wersja tłumaczenia 1.0 · 25.11.2026

Karta produktu
i zapytanie B2B
vex-systems.pl

Spis treści

1 Wstęp §1
2 Cechy §2
3 Przed użyciem §3
4 Zasady bezpieczeństwa §4
5 Opis urządzenia §5
6 Ustawienia menu §6
7 Ogólne zasady obsługi §7
8 Obsługa DMX §8
9 Bezprzewodowy pilot §9
10 UWAGA: płyny i czyszczenie §10
11 Montaż nad głowami §11
12 Konserwacja §12
13 Czyszczenie urządzenia §13
14 Dane techniczne §14
Rysunki rys. 1
Od dystrybutora: serwis i części VEX

1 Wstęp

Dziękujemy za zakup tego produktu FOS. Aby w pełni wykorzystać wszystkie możliwości urządzenia oraz dla własnego bezpieczeństwa, przed rozpoczęciem użytkowania należy bardzo uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

2 Cechy

2.1 Wydajne połączenie wytwornicy baniek i dymu z 4 dyszami wyjściowymi.

2.2 Każdego efektu można używać osobno albo połączyć oba, aby tworzyć bańki wypełnione dymem.

2.3 4 wentylatory wydmuchują bańki i/lub dym na odległość wielu metrów.

2.4 Sterowanie przez 4 kanały DMX.

2.5 Bezprzewodowy pilot (w zestawie).

2.6 Wbudowany timer, uruchamianie ręczne.

2.7 Praca na zwykłym płynie do baniek i płynie do dymu na bazie wody.

3 Przed użyciem

3.1 Przed rozpoczęciem użytkowania sprawdzić, czy urządzenie nie zostało uszkodzone w transporcie. W razie uszkodzeń nie używać urządzenia i najpierw skonsultować się ze sprzedawcą.

3.2 **Ważne: urządzenie opuściło fabrykę w idealnym stanie i w dobrym opakowaniu. Użytkownik musi bezwzględnie i ściśle przestrzegać zasad bezpieczeństwa i ostrzeżeń zawartych w tej instrukcji. Uszkodzenia spowodowane niewłaściwą obsługą nie podlegają gwarancji. Sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za wynikłe wady ani problemy spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji.**

3.3 Przechowywać tę broszurę w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości. W razie sprzedaży urządzenia należy dołączyć do niego tę instrukcję.

Sprawdzenie zawartości

Sprawdzić, czy w kartonie znajdują się następujące elementy:

3.4 Instrukcja obsługi.

3.5 FOS Bubble fog.

3.6 Przewód zasilający.

3.7 Bezprzewodowy pilot.

4 Zasady bezpieczeństwa

4.1 Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, nie zdejmować górnej pokrywy.

4.2 RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE OTWIERAĆ.

4.3 Wewnątrz nie ma części przeznaczonych do obsługi przez użytkownika. Naprawy zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu.

4.4 Ten symbol oznacza: przeczytać instrukcję.

4.5 Minimalna odległość od przedmiotów: odległość między wyjściem wytwornicy a przedmiotami musi wynosić więcej niż 1 m.

4.6 W trosce o środowisko starać się w jak największym stopniu oddawać materiały opakowaniowe do recyklingu.

4.7 Aby zapobiec zagrożeniu pożarem lub porażeniem prądem, nie narażać urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.

4.8 Aby uniknąć skraplania się wody wewnątrz urządzenia, po transporcie i wniesieniu do ciepłego pomieszczenia pozwolić mu przyjąć temperaturę otoczenia. Skropliny mogą uniemożliwić pracę z pełną wydajnością, a nawet spowodować uszkodzenia. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

4.9 Nie wkładać do wnętrza urządzenia metalowych przedmiotów i nie wlewać do niego płynów. Może to spowodować porażenie prądem lub awarię. Jeśli do urządzenia dostanie się ciało obce, natychmiast odłączyć zasilanie sieciowe.

4.10 Ustawić urządzenie w dobrze wentylowanym miejscu, z dala od wszelkich materiałów i/lub cieczy łatwopalnych.

4.11 Nie zakrywać otworów wentylacyjnych, ponieważ może to spowodować przegrzanie.

4.12 Unikać używania w zapylonym otoczeniu i regularnie czyścić urządzenie.

4.13 Trzymać urządzenie z dala od dzieci.

4.14 Osoby niedoświadczone nie powinny obsługiwać tego urządzenia.

4.15 Maksymalna bezpieczna temperatura otoczenia wynosi 40°C. Nie używać urządzenia w wyższych temperaturach otoczenia.

4.16 **Temperatura powierzchni urządzenia może dochodzić do 85°C. Podczas pracy nie dotykać obudowy gołymi rękami.**

4.17 **Zawsze ustawiać urządzenie na stabilnej powierzchni. Nigdy nie instalować wytwornicy nad publicznością: z wyjścia dymu zawsze może skapnąć trochę płynu.**

4.18 Przed rozpoczęciem czynności serwisowych pozostawić urządzenie na około 10 minut do ostygnięcia.

4.19 Zawsze odłączać urządzenie od zasilania, gdy nie będzie używane przez dłuższy czas, oraz przed rozpoczęciem czynności serwisowych.

4.20 Sprawdzić, czy dostępne napięcie nie jest wyższe niż podane na tylnym panelu urządzenia.

4.21 **Przewód zasilający musi być zawsze w idealnym stanie. Jeśli jest zgnieciony lub uszkodzony, natychmiast wyłączyć urządzenie. Aby uniknąć zagrożenia, przewód musi wymienić producent, jego serwis lub osoba o podobnych kwalifikacjach.**

4.22 **Nigdy nie dopuszczać do kontaktu przewodu zasilającego z innymi przewodami!**

4.23 **Zgodnie z przepisami bezpieczeństwa urządzenie musi być uziemione. Aby zapobiec porażeniu prądem, nie otwierać pokrywy.**

4.24 **Nigdy nie naprawiać bezpiecznika i nie mostkować jego gniazda. Uszkodzony bezpiecznik zawsze wymieniać na bezpiecznik tego samego typu i o tych samych parametrach elektrycznych!**

4.25 W razie poważnych problemów z działaniem przerwać użytkowanie urządzenia i natychmiast skontaktować się ze sprzedawcą.

4.26 Obudowę należy wymienić, jeśli jest widocznie uszkodzona.

4.27 Do transportu urządzenia używać oryginalnego opakowania.

4.28 **Ze względów bezpieczeństwa zabrania się dokonywania w urządzeniu nieautoryzowanych modyfikacji.**

5 Opis urządzenia

5.1 DYSZA: dysza wyjściowa dymu i baniek.

⚠ **OSTRZEŻENIE**

GORĄCY, silny wyrzut! Zachować minimalną odległość 1 m.

5.2 **ZBIORNIK PŁYNU DO DYMU: napełniać płynem do dymu z certyfikatem CE. Dopilnować, aby podczas pracy zbiornik płynu do dymu nigdy nie był pusty, ponieważ spowoduje to uszkodzenie pompy wytwornicy.**

5.3 PŁYTKA ZBIORNIKA: służy do zamocowania zbiornika w urządzeniu.

5.4 WYŚWIETLACZ: pokazuje poszczególne menu i wybrane funkcje.

5.5 PANEL STEROWANIA, przyciski:

5.5.1 Przycisk MENU: naciskać kilkakrotnie, aby poruszać się po menu opcji.

5.5.2 Przycisk UP: służy do zwiększania wybranej wartości.

5.5.3 Przycisk FOG/DOWN: służy do zmniejszania wybranej wartości. Gdy przewód DMX nie jest podłączony, przycisk uruchamia ręczny tryb pracy.

5.5.4 Przycisk ENTER/STOP: służy do zatwierdzania wybranej wartości. Gdy przewód DMX nie jest podłączony, przycisk zatrzymuje ręczny tryb pracy.

5.6 WEJŚCIE DMX: złącze męskie 3-pin + 5-pin do podłączenia wytwornicy bezpośrednio do sterownika DMX lub do poprzedniego urządzenia w łańcuchu DMX.

5.7 WYŁĄCZNIK NADPRĄDOWY: najpierw znaleźć i usunąć przyczynę zadziałania wyłącznika. Po usunięciu problemu nacisnąć przycisk, aby zresetować wyłącznik.

5.8 ZŁĄCZE ZASILANIA: włożyć tu dostarczony przewód sieciowy i podłączyć go do ściennego gniazda sieciowego z uziemieniem.

5.9 WYJŚCIE DMX: złącze żeńskie 3-pin + 5-pin do połączenia wytwornicy z następnym urządzeniem w łańcuchu DMX.

5.10 ZBIORNIK PŁYNU DO BANIEK: 2 × 5 L, płyn do baniek wlewać do tych 2 zbiorników.

5.11 WYLOT WENTYLATORA: kierunek przepływu powietrza.

5.12 WYŁĄCZNIK ZASILANIA: włączanie i wyłączanie zasilania. Zawsze wyłączać zasilanie, gdy urządzenie nie jest używane.

5.13 PILOT BEZPRZEWODOWY: odbiornik sygnału bezprzewodowego pilota.

6 Ustawienia menu

READY TO WORK (gotowość do pracy)

Ten komunikat pojawia się na wyświetlaczu, gdy tylko urządzenie jest gotowe do użycia.

Tuż po uruchomieniu element grzejny wytwornicy potrzebuje czasu, aby nagrzać się do optymalnej temperatury roboczej. Czasu wymaga także wytworzenie ciśnienia w zbiorniku powietrza.

DMX512 ADDRESS (adres DMX512)

Służy do ustawiania adresu początkowego, gdy urządzenie pracuje w łańcuchu DMX.

Naciskać przycisk MENU, aż na wyświetlaczu pojawi się DMX512 ADDRESS. Przyciskami DOWN i UP zmienić adres DMX.

Gdy na wyświetlaczu widać właściwy adres, nacisnąć przycisk ENTER, aby zatwierdzić.

FLUID SENSOR (czujnik płynu)

Służy do włączania (ON) i wyłączania (OFF) czujnika płynu. Zdecydowanie zaleca się pozostawienie czujnika płynu w położeniu ON, aby uniknąć używania urządzenia z pustym zbiornikiem płynu do dymu (może to uszkodzić urządzenie):

6.1 Naciskać przycisk MENU, aż na wyświetlaczu pojawi się FLUID SENSOR.

6.2 Przyciskami DOWN i UP wybrać ON (czujnik włączony) lub OFF (czujnik wyłączony, brak wykrywania).

6.3 Gdy na wyświetlaczu widać właściwy tryb, nacisnąć przycisk ENTER, aby zatwierdzić.

7 Ogólne zasady obsługi

> ⚠ **OSTRZEŻENIE**
> **Urządzenie ma GORĄCY i silny wyrzut! Zachować minimalną odległość 1 m.**

7.1 **Ustawić wytwornicę baniek i dymu na płaskiej i bardzo stabilnej powierzchni. Dopilnować, aby nikt nie mógł włożyć rąk tuż przed wyjście. Dym jest bardzo gorący i może spowodować poważne oparzenia!!!**

7.2 Sprawdzić, czy zbiornik płynu do dymu i płynu do baniek nie jest pusty. Do napełniania zbiornika zawsze używać płynu do dymu dobrej jakości. Natychmiast zamknąć zbiornik, aby do środka nie dostały się zanieczyszczenia!

7.3 Podłączyć wytwornicę do ściennego gniazda sieciowego z uziemieniem.

7.4 Włączyć wytwornicę baniek i dymu i odczekać około 3 do 4 minut (czas nagrzewania).

> ⚠ **OSTRZEŻENIE**
> **NIGDY nie używać urządzenia z pustym zbiornikiem. Może to uszkodzić pompę!**

8 Obsługa DMX

> ⚠ **UWAGA**
> **Instalację elektryczną powinien wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel, zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa elektrycznego i mechanicznego.**

Instalacja elektryczna

8.1 Protokół DMX to powszechnie stosowany, szybki sygnał do sterowania inteligentnym oświetleniem i innym sprzętem. Sterownik DMX i wszystkie podłączone urządzenia należy połączyć szeregowo (daisy chain) dobrej jakości przewodem symetrycznym.

8.2 Stosuje się zarówno złącza XLR 3-pin, jak i XLR 5-pin. Popularniejsze są XLR 3-pin, ponieważ te przewody są zgodne z symetrycznymi przewodami audio.

Układ pinów XLR 3-pin: pin 1 = GND, pin 2 = sygnał ujemny (-), pin 3 = sygnał dodatni (+).

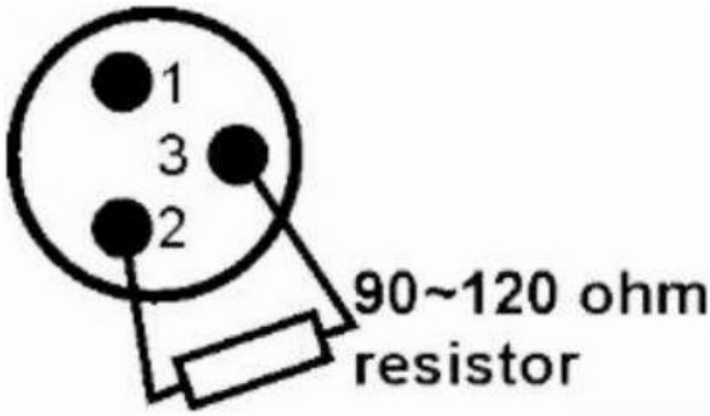
Układ pinów XLR 5-pin: pin 1 = GND, pin 2 = sygnał ujemny (-), pin 3 = sygnał dodatni (+), piny 4 i 5 niewykorzystane.

> 8.3 **Aby zapobiec nietypowemu zachowaniu efektów świetlnych wskutek zakłóceń, na końcu łańcucha trzeba zastosować terminator od 90 Ω do 120 Ω. Nigdy nie używać przewodów rozgałęźnych typu Y: takie połączenie po prostu nie zadziała!**

8.4 Sprawdzić, czy wszystkie urządzenia są podłączone do zasilania sieciowego.

8.5 Każde urządzenie w łańcuchu musi mieć właściwy adres początkowy, aby wiedziało, które polecenia ze sterownika ma dekodować. Sposób ustawiania adresów DMX opisano w części „Ustawienia menu" (DMX512 ADDRESS).

Terminator DMX



Rezystor 90-120 Ω między pinami 2 i 3 · oryginał EN s. 5

Kanały DMX

W tabeli podano dla każdego kanału funkcję, zakres wartości i działanie:

CH1	**Wyjście mgły (haze), wartości 000-255**	000-005: OFF · 006-255: 1%-100%
CH2	**Wyjście baniek, wartości 000-255**	000-005: OFF · 006-255: ON
CH3	**Prędkość wentylatorów, wartości 000-255**	000-005: OFF · 006-255: 1%-100%
CH4	**Tryb czyszczenia, wartości 000-255**	000-005: OFF · 006-255: ON

9 Bezprzewodowy pilot

Przed użyciem bezprzewodowego pilota odłączyć przewód DMX.

9.1 Przycisk A na pilocie: rozpoczęcie pracy.

9.2 Przycisk B na pilocie: zatrzymanie pracy.

10 UWAGA: płyny i czyszczenie

10.1 **NIE mieszać płynu do baniek z płynem do dymu.**

10.2 **NIE wlewać płynu do baniek do zbiornika płynu do dymu.**

10.3 **NIE wlewać płynu do dymu do zbiornika płynu do baniek.**

10.4 Po każdym użyciu WYCZYŚCIĆ układ przewodów płynu do baniek czystą wodą. Włożyć wężyk płynu do baniek do napełnionej wodą butelki o pojemności 0,5-1 L i włączyć wyjście baniek, aby czysta woda przepłynęła przez układ i wypłukała z wężyka cały płyn do baniek.

11 Montaż nad głowami

⚠ **UWAGA**
Montaż może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel serwisowy. Nieprawidłowy montaż może spowodować poważne obrażenia ciała i/lub szkody materialne.

Podwieszanie nad głowami wymaga dużego doświadczenia! Należy przestrzegać dopuszczalnych obciążeń roboczych, stosować certyfikowane materiały montażowe i regularnie kontrolować zamontowane urządzenie pod kątem bezpieczeństwa.

11.1 **Podczas montażu, demontażu i serwisowania dopilnować, aby w strefie pod miejscem montażu nie przebywały osoby niepowołane.**

11.2 **Umieścić urządzenie w dobrze wentylowanym miejscu, daleko od wszelkich materiałów i/lub cieczy łatwopalnych. Urządzenie musi być zamocowane co najmniej 50 cm od otaczających ścian.**

11.3 Urządzenie należy montować poza zasięgiem ludzi oraz poza obszarami, przez które mogą przechodzić ludzie lub w których mogą siedzieć.

11.4 **Przed podwieszeniem upewnić się, że miejsce montażu wytrzyma obciążenie punktowe równe co najmniej 10-krotności masy urządzenia.**

11.5 **Przy montażu urządzenia zawsze stosować certyfikowaną linkę zabezpieczającą, która utrzyma 12-krotność masy urządzenia. To dodatkowe zabezpieczenie należy zamontować tak, aby w razie zawiedzenia głównego mocowania żadna część instalacji nie mogła opaść o więcej niż 20 cm.**

11.6 **Urządzenie powinno być dobrze zamocowane. Mocowanie pozwalające na swobodne kołysanie jest niebezpieczne i nie wolno go brać pod uwagę! Nie zakrywać otworów wentylacyjnych, ponieważ może to spowodować przegrzanie.**

11.7 Operator musi dopilnować, aby przed pierwszym użyciem instalacje związane z bezpieczeństwem oraz instalacje maszynowo-techniczne zostały zatwierdzone przez rzeczoznawcę. Wykwalifikowana osoba powinna co roku kontrolować instalacje, aby upewnić się, że poziom bezpieczeństwa nadal jest optymalny.

12 Konserwacja

Wyłączyć urządzenie, odłączyć przewód sieciowy i poczekać, aż urządzenie ostygnie. Podczas przeglądu należy sprawdzić następujące punkty:

12.1 Wszystkie śruby użyte do montażu urządzenia i jego części powinny być mocno dokręcone i nie mogą być skorodowane.

12.2 Obudowa, mocowania i miejsca montażu (sufit, kratownica, zawiesia) nie powinny wykazywać żadnych odkształceń.

12.3 **Przewody sieciowe muszą być w nienagannym stanie. Po wykryciu nawet drobnej usterki należy je natychmiast wymienić.**

13 Czyszczenie urządzenia

Aby zapobiec zatykaniu grzałki, pompy i przewodów, wytwornicę należy regularnie czyścić. Dobrym punktem odniesienia jest czyszczenie co każde 100 godzin pracy ciągłej.

⚠ **UWAGA**

Zdecydowanie zaleca się, aby czyszczenie wnętrza wykonywał wykwalifikowany personel!

14 Dane techniczne

Urządzenie ma tłumienie zakłóceń radiowych. Produkt spełnia wymagania obowiązujących wytycznych europejskich i krajowych. Zgodność została stwierdzona, a odpowiednie oświadczenia i dokumenty zostały zdeponowane przez producenta.

Urządzenie zaprojektowano do wytwarzania dekoracyjnych efektów świetlnych i jest ono używane w systemach pokazów świetlnych.

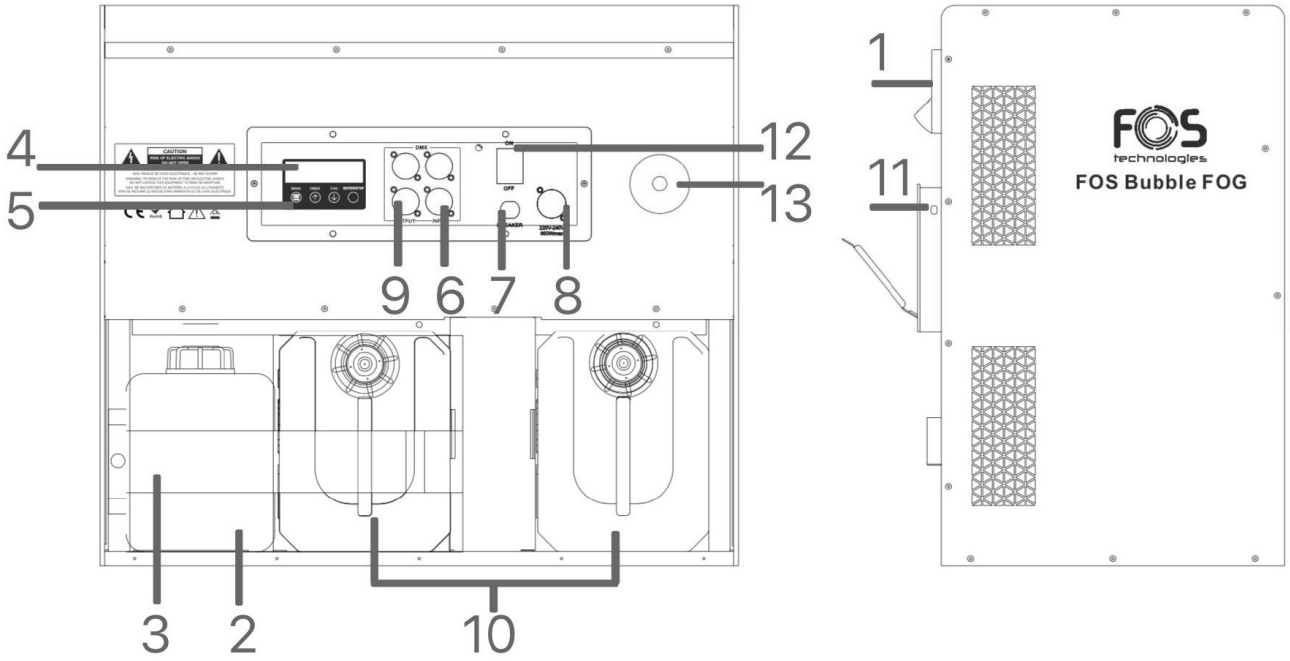
14.1	**Zasilanie sieciowe**	220-240 V, 50/60 Hz
14.2	**Grzałka**	950 W
14.3	**Maks. pobór mocy**	1000 W
14.4	**Kanały DMX**	4
14.5	**Wyłącznik nadprądowy**	10 A / 250 V

14.6	**Czas nagrzewania**	4 min
14.7	**Pojemność zbiorników**	płyn do dymu: 2,5 L · płyn do baniek: 2 × 5 L
14.8	**Wymiary urządzenia**	535 × 290 × 530 mm
14.9	**Wymiary opakowania**	600 × 460 × 620 mm
14.10	**Masa netto**	22 kg
14.11	**Masa brutto**	23,5 kg

Wszystkie informacje mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

RYSUNEK 1 / 1

Budowa urządzenia



NR	OPIS
1	Dysza wyjściowa dymu i baniek
2	Zbiornik płynu do dymu
3	Płytka zbiornika
4	Wyświetlacz
5	Panel sterowania
6	Wejście DMX
7	Wyłącznik nadprądowy
8	Złącze zasilania
9	Wyjście DMX
10	Zbiorniki płynu do baniek, 2 × 5 L
11	Wylot wentylatora
12	Wyłącznik zasilania
13	Odbiornik bezprzewodowego pilota

OD DYSTRYBUTORA

Wsparcie VEX: FOS BubbleFOG

Materiały VEX Systems dla użytkowników FOS BubbleFOG: serwis, oryginalne części, akcesoria i doradztwo. Ta strona nie jest częścią tłumaczenia instrukcji.

SERWIS

Serwis i naprawy

Usterka lub nietypowe działanie? Opisz problem i podaj numer seryjny, a wskażemy dalsze kroki: diagnostykę, naprawę lub wymianę.

Zgłoś serwis →

biuro@vex-systems.pl

CZĘŚCI

Oryginalne części FOS Technologies

Potrzebujesz części lub elementu wyposażenia? Napisz, czego szukasz, a sprawdzimy dostępność u producenta.

Zapytaj o część →

biuro@vex-systems.pl

INTEGRACJA

Doradztwo i integracja

Dobierzemy sprzęt pod konkretny obiekt oraz omówimy montaż i uruchomienie. Opisz projekt, a zaproponujemy zakres.

Omów projekt →

vex-systems.pl/integracje

PODOBNE PRODUKTY

FOS Fog 1500 DMX
Wytwornice Dymu

FOS JET 1500
Wytwornice Dymu

FOS JET 900
Wytwornice Dymu

Zobacz katalog →

vex-systems.pl/dystrybucja

VEX

Zamów lub zapytaj

+48 794 797 959
biuro@vex-systems.pl
vex-systems.pl/kontakt

Karta produktu

INFORMACJE O DOKUMENCIE

Producent i dystrybutor

PRODUCENT

FOS Technologies LTD

Bulevard Iliensko Shose 8, Sladova Baza ZMM, Sofia, Bułgaria
info@fos-lighting.eu · www.fos-lighting.eu

DYSTRYBUTOR W POLSCE

VEX Systems

biuro@vex-systems.pl
+48 794 797 959
vex-systems.pl

Media Rental Oleksandr Zakariya
al. Niepodległości 20/55, 02-653 Warszawa
NIP 5214048857

VEX Systems jest oficjalnym dystrybutorem FOS Technologies w Polsce: dobór sprzętu, dostawa, integracja i opieka techniczna w jednym miejscu. Opisz obiekt, a wskażemy właściwy zestaw i zakres wsparcia.

Strona produktu
vex-systems.pl

Oryginał instrukcji (EN)
fos-lighting.eu

vex-systems.pl

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej z języka angielskiego.
W sprawach spornych rozstrzyga oryginał producenta.